

## ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ

УДК: 82 (091)

### ИСТОРИЯ ИССЛЕДОВАНИЯ ОСМАНО-КРЫМСКОТАТАРСКОЙ АШЫКСКОЙ ПОЭЗИИ

Усеинов Т. Б.

*Дослідження здійснено  
за підтримкою ДФФД України  
у межах проекту «Відродження культурної  
спадщини кримських татар: мова і література»*

Многовековая история ашыкской поэзии *причерноморско-тюркского культурного региона* [термин автора] неразделима по национальному признаку.

Некогда могущественная Османская империя имела не менее значительную литературу, частью которой являлась османская ашыкская поэзия, объединившая в себе творческое наследие народных поэтов-певцов различных мусульманских народов, населявших отмеченное территориальное пространство.

Соответственно эта литературная традиция является в одинаковой степени культурной сокровищницей всех народов, населявших империю, отсюда и оправданность именованная её *османо-крымскотатарской ашыкской поэзией*.

Ряд причин объективного и субъективного характера не позволили советскому, пост советскому и в том числе турецкому востоковедению провести полномасштабные, глубоко научные исследования в данной области.

Обнаруженные нами работы представляют собой весьма поверхностные исследования.

Учёные, в основе своей, проводят работу по сбору и систематизированию текстологического материала.

Советское литературоведение вообще умалчивает причастность крымскотатарского народа к средневековому литературному процессу в Османской империи, тогда, как одни из самых значимых его представителей – родом из Крыма (Ашык Омер, Мустафа Джевхери).

Говоря о вопросах, связанных с общей теорией тюркского стиха отдельно отметим научные труды Хамраева М.К. и ценные выводы декларируемые в них:

*Хамраев М.К.* Основы тюркского стихосложения. – Алма-Ата, 1963.

*Хамраев М.К.* Очерки теории тюркского стиха. – Алма-Ата, 1964.

Вопрос, применительно к казахской народной поэзии, рассматривает другой исследователь:

*Ахметов З.* Казахское стихосложение. – Алма-Ата, 1964.

Из всего перечня работ по поэтике средневековой тюркской литературы, по праву, самыми удачными и глубоко научными считаются исследования представителя Российского востоковедения – Стеблёвой И.В. Учёный посвящает ряд трудов освещению проблемы метрической основы поэзии тюркоязычных народов:

*Стеблёва И.В.* Поэзия тюрков. – М., 1965.

*Стеблёва И.В.* Развитие тюркских поэтических форм в XI веке. – М., 1971.

*Стеблёва И.В.* Поэтика древнетюркской литературы и её трансформация в раннеклассический период. – М., 1976.

Интересной выглядит работа Куделина В.Б., в которой автор исследует следующие вопросы, связанные с творчеством Юнуса Эмре и ашыкской поэзией: степень изученности, основные аспекты лирики, поэтика:

*Куделин В.Б.* Поэзия Юнуса Эмре. К вопросу о гуманизме в литературе средних веков. – М.: “Наука”, 1980.

Значимый вклад в область истории и теории турецкой ашыкской поэзии внёс представитель грузинской учёной среды – Джавелидзе Э.Д.:

*Джавелидзе Э.Д.* У истоков турецкой литературы. Т.1. Джелаль ед-дин Руми (Вопросы мировоззрения). – Тбилиси, 1979.

*Джавелидзе Э.Д.* У истоков турецкой литературы. Т.II. Юнус Эмре. – Тбилиси: “Мецниереба”, 1985.

*Джавелидзе Э.Д.* К вопросу типологии и метода изучения восточной поэзии // Мнатоби (Тбилиси). – 1981. – №4. – С.140-142.

Беря во внимание тот факт, что в средние века азербайджанская и османская литературы очень близки друг к другу и развиваются по общим законам, полезным выглядит следующее исследование азербайджанского учёного – Алиева М.И.:

*Алиев М.И.* Метрика азербайджанского стиха. – Баку, 1983.

1983 год ознаменовался изданием, на наш взгляд, одной из самых удачных работ на русском языке, рассчитанных на рядового читателя:

*Турецкая ашыкская поэзия.* Пер.с тур. / Сост., предисл., коммент. Х. Короглы. – М.: Худож. лит., 1983.

Составленная Короглы Х., она прослеживает историю возникновения и развития ашыкской поэзии. В предисловии даётся ограниченная в объёме общая характеристика, а далее приводятся в пример поэтические образцы представителей данной литературной традиции.

Первые отечественные работы, заявившие о крымскотатарском происхождении некоторых османских ашыков, и освещающие их жизнь и творчество появились в середине 70-х годов

прошлого столетия. Это связано, прежде всего, с ослаблением цензуры в отечественной области, а также необратимыми процессами, приведшими к развалу Советского Союза.

Справедливости ради отметим, что весьма немногочисленные публикации в области османо-крымскотатарской ашыкской поэзии ограничены в объёме и носят описательный характер. В них, как правило, даётся краткая биография поэта и предлагается текстологический материал.

Одним из первых заявил об Ашыке Омере, как о средневековом крымскотатарском поэте Шемьи-заде Э.:

*Шемьи-заде Э.* Омюр ве яратьджылыкь. – Ташкент, 1974.

Изданной на рубеже 80-х и 90-х и, вне сомнения, знаковой является работа целого коллектива крымскотатарских исследователей:

*Ашыкъ Умер.* Ашыкънынъ йырлары (Ашык Умер. Песни ашуга) / Сост. Фазыл Р. – Ташкент, 1990.

Видный крымскотатарский фольклорист Бекиров Д.Б. издаёт работу, полностью посвящённую народным песням, в которой отмечает значимость ашыков в процессе написания и дальнейшего сохранения народных песен:

*Бекиров Д.Б. Къырымтатар халкъ йырлары. – Симферополь: Таврия, 1996.*

Одной из последних работ энциклопедического характера, изданных в Крыму, является совместная работа двух авторов Фазылова Р. и Нагаева С.:

*Фазылов Р., Нагаев С. Къырымтатар эдебиятынынъ тарихы. Къыска бир назар. – Симферополь: Къырым девлет окъув-педагогика нешрияты, 2001.*

Книга традиционно представляет взору читателя краткий биографический материал, подкреплённый ограниченным в объёме текстологическим материалом по каждому из средневековых авторов.

Нельзя не отметить значимость исследований в области ашыкской поэзии, проводимые в Турецкой республике.

Актуализация исследований в данной области приходится на начало прошлого столетия. Из достаточно продолжительного списка работ особо отметим полезность и важность изысканий ниже представленных учёных:

*Kopruluzade M. F. Turk edebiyatında Asik Tarzinin Mense ve Tekamulu Hakkinda Bir Tecrube // Milli Tetebbular Mecmuasi. – 1915. – Mart-Nisan. – S.5-46.*

Заслуживают внимания и другие работы этого учёного, в которых он затрагивает творчество Юнуса Эмре:

*Koprulu F. Turk Edebiyatında İlk Mutasavviflar. – Istanbul, 1919.*

*Koprulu F. Turk Edebiyatı Tarihi. – Istanbul, 1926.*

*Kopruluzade M. F. Asik Omere Ait Bazi Notlar // Hayat Mecmuasi. – 1927. – S.24.*

Отмеченная ниже работа Копрюлю М.Ф. посвящена изучению творческого наследия осmano-крымскотатарского поэта-ашыка Мустафы Джевхери:

*Koprulu M.F. Gevheri. – Istanbul, 1929.*

30-е годы XX века стали плодотворными для ещё одного турецкого учёного – Онай А.Т.:

*Ahmet Talat (Onay). Halk Siirlerinin Sekil ve Nevi. – Istanbul, 1928.*

*Ahmet Talat (Onay). Cankiri Sairleri. C. I-II. – Cankiri, 1931-32.*

*Ahmet Talat. Turk Siirlerinin Vezni. – Istanbul, 1933.*

В эти же годы ашыкскую поэзию изучает другой исследователь Эргюн С.Н.:

*Ergun S.N. XVI nci Asir Sazsairlerinden Katibi. – Istanbul, 1933.*

*Ergun S.N. XVII nci Asir Sazsairlerinden Asik – Istanbul, 1933.*

*Ergun S.N. XVII nci Asir Sazsairlerinden Kuloglu. – Istanbul, 1933.*

*Ergun S.N. XIXuncu Asir Sazsairlerinden Besiktasli Gedai. – Istanbul, 1933.*

*Ergun S.N. XIXuncu Asir Sazsairlerinden Sillemi Sururi. – Istanbul, 1933.*

В 40-е годы ощутимый вклад в дело изучения данной литературной традиции внесли Айкурт И., Алангу Т., Боратав П.Н., Даглы М., Копрюлю М., Озаноглу И., Теджер А. и др.

К числу теоретических, в частности раскрывающих семантический аспект и поэтику ашыкской литературы, можно причислить следующую работу Хабиба Л.:

*Habib I. Edebiyat Bilgileri. – Istanbul, 1942.*

50-70-е годы целый ряд турецких учёных заостряют внимание на изучении поэтики, дворцовых и народных форм, используемых в средневековой ашыкской поэзии, а также творческого наследия авторов данного направления.

Среди таковых отметим следующие имена:

50-е годы – Аймутлу А., Байры М., Озьтели Д., Эрен Х. и др.;

60-е – Арат Р., Боратав П., Диздароглу Х., Коджаторк В., Танпинар А., Яхья К. и др.;

70-е – Озьтели Х., Уфки А.;

80-е – Фетхи Гёзлер Х., Кудрет Д.

В 80-е и 90-е годы интерес к ашыкской поэзии не уменьшается. Из достаточно широкого перечня трудов, изданных (или переизданных) за отмеченный период, заслуживают внимания исследования Эльчина Ш. И Дильчина Д., а также изданные работы Банарлы Н.С., Сакаоглу С., Халиджи Ф., Эмре Д., Ярдымджы М. и др.

Ряд энциклопедий, изданных в конце прошлого столетия в Турецкой республике не оставляют без внимания творчество поэтов-ашыков.

Одной из энциклопедических трудов, содержащей весьма общие сведения о поэзии, музыке, ашыкской поэзии и Ашыке Омере, в частности, подкреплённой обширной полезной библиографией, является:

*Dunden bugune Istanbul ansiklopedisi*. С.С.1-8. – Istanbul, 1995.

Необходимо упомянуть энциклопедию:

*Turk dili ve edebiyati ansiklopedisi. Devirler / Isimler / Eserler / Terimler*. С.С.1-8. – Istanbul, 1998.

Обстоятельные статьи подробно освещают общетеоретические вопросы, связанные с ашыкской поэзией и подкреплены примерами.

Другая объёмная энциклопедия уделяет отдельное внимание личности одного из самых видных поэтов-ашыков Османской империи и Крымского ханства, крымскотатарского происхождения – Ашыку Омеру (...-1707):

*Islam ansiklopedisi*. С.С.I-XX. – Istanbul, 1999.

В конце статьи предлагается полезный перечень литературы для дальнейшего исследования данного вопроса.

Ещё одна энциклопедия классического характера, посвящённая средневековому периоду в истории османской литературы, была выпущена в 1999 году в Стамбуле под названием:

*Osmanli. Kultur ve Sanat. / Yayin kurumu baskani. Prof. Dr. Halil Inalcik*. С.С.1-12. – Ankara, 1999. Отмеченная работа является одной из самых удачных, глубоко научных из перечня трудов подобного характера. Она также содержит обширную библиографию.

Если до сих пор турецкие учёные умалчивали о происхождении именитого поэта-ашыка Османской империи – Ашыка Омера, то в онтологии, изданной в Турецкой республике (1999 г.), отдельный (XIII) том которой посвящён литературе крымских татар, обнаруживаются подтверждения, а главное признание этого факта современными турецкими исследователями:

*Turkiye Disindaki Turk Edebiyatları Antolojisi*. С.С.1-13. – Ankara, 1999.

Процесс активного исследования османо-крымскотатарской ашыкской поэзии продолжается и по сей день.

*Статья поступила в редакцию 20.03.2005*